



Consejo de Seguridad

Distr. general
28 de diciembre de 2006
Español
Original: francés

Informe del Secretario General sobre la situación en la República Centroafricana y las actividades de la Oficina de las Naciones Unidas de Apoyo a la Consolidación de la Paz en la República Centroafricana

I. Introducción

1. Este informe se presenta en atención a la solicitud formulada por el Consejo de Seguridad en la declaración de su Presidencia de 26 de septiembre de 2001 (S/PRST/2001/25), en la que el Consejo me pidió que siguiera informando regularmente a sus miembros de las actividades de la Oficina de las Naciones Unidas de Apoyo a la Consolidación de la Paz en la República Centroafricana (BONUCA) y de la situación en ese país. El informe, que complementa el informe provisional del Secretario General sobre la República Centroafricana de 19 de octubre de 2006 (S/2006/828), abarca el período comprendido entre noviembre y diciembre de 2006 y en él se analiza la situación en los planos político, socioeconómico, humanitario y de seguridad, así como en materia de derechos humanos.

II. Situación política

2. En el período sobre el que se informa, la situación política se caracterizó por las actividades de grupos rebeldes en el norte del país, en particular en la prefectura de Vakaga, situada en la frontera con la región sudanesa de Darfur, y en las prefecturas de Ouham y Ouham Pendé, que se encuentran en el noroeste del país. Las autoridades centroafricanas han determinado que estos individuos armados, antes considerados salteadores de caminos tradicionales y, posteriormente, bandidos armados no identificados, constituyen grupos rebeldes que se proponen derrocar el régimen del Presidente François Bozizé.

3. Tres de estos grupos rebeldes, cuya actividad ha llegado a ser intensa, formaron una coalición, la Unión de Fuerzas Democráticas para la Integración, cuyos miembros atacaron y ocuparon el lunes 30 de octubre de 2006 la ciudad de Birao, capital de la prefectura de Vakaga, y las ciudades vecinas de Ouanda-Djallé y Sam Ouandja. El Gobierno del Sudán negó las acusaciones de la República Centroafricana de que prestaba apoyo a la rebelión y declaró que, por el contrario, deseaba trabar, desarrollar y mantener relaciones de buena vecindad con la



República Centroafricana. Una misión de alto nivel del Sudán que se encontraba en Bangui el 11 de noviembre de 2006 reiteró ese mensaje del Sudán.

4. En la rebelión que se ha desatado en el norte de la República Centroafricana participan el Ejército para la Restauración de la República y la Democracia del teniente Larma, actualmente detenido, el Frente Democrático del Pueblo Centroafricano de Abdoulaye Miskine y la Unión de las Fuerzas Republicanas del teniente Florian Ndjadder. El Gobierno de la República Centroafricana supone que el ex Presidente Ange-Félix Patassé está en connivencia con estos insurgentes, y algunos sostienen que la Unión de Fuerzas Democráticas para la Integración y los rebeldes del oeste se proponen fusionarse para adoptar una estrategia de acción común. No se conoce con certeza el apoyo financiero y político con que cuenta la rebelión.

5. El lunes 27 de noviembre de 2006, mientras avanzaban hacia el sur del país, los rebeldes de la Unión de Fuerzas Democráticas para la Integración atacaron la ciudad de Ndélé, capital de la prefectura de Bamingui-Bangoran situada unos 433 kilómetros al sudoeste de Birao. Gracias a la contraofensiva lanzada por las fuerzas gubernamentales con apoyo de contingentes franceses y de la Fuerza Multinacional de la Comunidad Económica y Monetaria del África Central (FOMUC), el 27 de noviembre se recuperó el control de la ciudad de Birao, y se liberó Ndélé, y, ya en diciembre, las localidades de Sam-Ouandja y Ouanda-Djallé. La comunidad internacional condenó unánimemente la rebelión y rechazó todo intento de tomar el poder por medios anticonstitucionales.

6. Paralelamente, se han emprendido numerosas iniciativas encaminadas a hallar una solución a esta crisis político-militar. El 7 de noviembre de 2006 el Presidente François Bozizé, los alcaldes de distrito y los jefes de barrio y de agrupaciones de la ciudad de Bangui intercambiaron opiniones sobre las medidas que han de adoptarse para evitar que se intensifique de la acción militar. El 8 de noviembre de 2006 el Jefe del Estado se entrevistó con los habitantes de Bangui con ocasión de una marcha pacífica de protesta organizada por iniciativa de la sociedad civil centroafricana. Del 14 al 18 de noviembre el Grupo de Sabios organizó una serie de reuniones de concertación nacional con los partidos políticos, tanto los de la oposición como los afines al gobierno, los sindicatos, las organizaciones y asociaciones de la sociedad civil y los embajadores acreditados en la República Centroafricana. A escala regional, el Presidente de la Comisión de la Unión Africana dispuso que su Enviado Especial para la República Centroafricana realizase una visita de trabajo a Bangui del 15 al 18 de noviembre de 2006. Asimismo, el Consejo de Paz y Seguridad de la Unión Africana organizó el 7 de diciembre de 2006, en Addis Abeba, una reunión en la que se pretendía concienciar a los Estados miembros y a los asociados de la urgencia y la necesidad de facilitar asistencia a la República Centroafricana.

7. En estos encuentros se hizo hincapié en la necesidad de acelerar la reestructuración de las fuerzas de defensa y de seguridad, la urgencia de normalizar las relaciones de buena vecindad con los países que hacen frontera con la República Centroafricana y la puesta en marcha de un diálogo o un proceso de concertación nacional. Este diálogo, al que el Gobierno no se opone, podría organizarse con la totalidad de las fuerzas políticas, bajo los auspicios del Grupo de Sabios y en asociación con la BONUCA. Pese al éxito que supuso en el plano militar recuperar el control de las ciudades ocupadas por los rebeldes, sigo convencido de que sólo el diálogo permitirá resolver de forma duradera la actual crisis.

8. A pesar de la crisis que afecta al norte del país, la Asamblea Nacional celebró su segundo período ordinario de sesiones del año, que se inauguró el 31 de octubre de 2006. Aunque se considera que este período de sesiones está dedicado a cuestiones presupuestarias, los diputados examinaron y aprobaron, entre otras cosas, proyectos de ley sobre la protección de la infancia, el funcionamiento de la Asamblea Nacional, la escolarización de los niños y las niñas y la violencia contra la mujer.

9. A escala subregional, la situación imperante en Darfur y sus repercusiones en el Chad y la República Centroafricana, las acusaciones dirigidas contra el Sudán por el Chad y la República Centroafricana y las persistentes tensiones entre los Gobiernos de estos dos países y el régimen del Sudán indujeron a Muamar el Gadafi, Presidente de Libia, a proponer la interposición de sus buenos oficios. A este respecto, celebro que el 22 de noviembre de 2006 se llevara a cabo en Trípoli una mini cumbre en que participaron los Presidentes de los tres países directamente afectados por la crisis de Darfur y el Presidente Hosni Mubarak, Jefe de Estado de Egipto. Aun así, lamento que entre el Sudán, el Chad y la República Centroafricana persista un clima de tensión poco propicio al acercamiento entre esos países.

10. Dénis Sassou Nguesso, Jefe de Estado del Congo y Presidente en ejercicio de la Unión Africana, se declaró a favor del despliegue de una fuerza internacional en la frontera entre el Sudán, el Chad y la República Centroafricana para evitar que se propague la crisis de Darfur y reafirmó su apoyo a la resolución 1706 (2006) del Consejo de Seguridad.

11. En el marco de la aplicación de la resolución 1706 (2006), envié a la República Centroafricana y el Chad una misión multidisciplinaria de evaluación técnica que visitó esos países del 22 de noviembre al 3 de diciembre de 2006 y cuyas conclusiones y recomendaciones permitirán a los miembros del Consejo de Seguridad determinar la estrategia que se precisa para dar seguimiento a la resolución.

III. Situación en materia militar y de seguridad

12. La situación en materia de seguridad se deterioró considerablemente a lo largo del mes de octubre de 2006, en particular a raíz de la ofensiva lanzada por los rebeldes de la Unión de Fuerzas Democráticas para la Integración en el noreste del país. En el período del que se informa se registró un aumento de los atracos con víctimas mortales en Bangui, la capital.

13. En las provincias, sobre todo en las regiones del norte y el noroeste, la inseguridad gana intensidad como consecuencia de la acción combinada de las bandas rebeldes, los salteadores de caminos y la respuesta de las fuerzas de defensa y seguridad. Esta respuesta comporta a veces represalias dirigidas contra sectores de la población civil que miembros de la guardia republicana sobre el terreno con frecuencia consideran cómplices en la rebelión. Ello ha generado desplazamientos de personas obligadas a refugiarse en los campos, en la selva o en países vecinos. Así ocurre con numerosos ganaderos fulani que se han instalado de forma provisional en el Camerún. En el noreste, el ataque y captura de las ciudades de Birao, Ouanda-Djallé y Sam-Ouandja por los rebeldes de la Unión de Fuerzas Democráticas para la Integración han obligado a por lo menos 400 personas a huir a la ciudad sudanesa de Am Dafok, fronteriza con la República Centroafricana.

14. En otro orden de cosas, prosigue el programa de reestructuración de las fuerzas de defensa y seguridad con el apoyo técnico de la Oficina. Lo mismo cabe decir del programa de reintegración de excombatientes y de apoyo a las comunidades, que se encuentra en su última fase. Conviene señalar que, lamentablemente, a pesar de las actividades del Gobierno y de los resultados obtenidos por ese programa, las armas ligeras siguen proliferando, en particular como consecuencia de la permeabilidad de las fronteras de la República Centroafricana.

15. Desde junio del año pasado, la Sección de Policía Civil de la Oficina lleva a cabo actividades de fortalecimiento de la capacidad de la policía y la gendarmería centroafricanas en asociación con el Servicio de Cooperación Técnica Internacional de Policía de Francia. Asimismo, el equipo militar de la BONUCA contribuyó al perfeccionamiento de numerosos miembros de las fuerzas armadas centroafricanas. La capacitación impartida ayudó a fortalecer la capacidad profesional de los beneficiarios y la cohesión entre los distintos cuerpos.

IV. Situación socioeconómica y perspectivas

16. En 2006 se reanudó el crecimiento del PIB. La situación de las finanzas públicas mejoró sensiblemente; las estimaciones de los resultados de los ingresos fueron superiores a las previsiones de 67.000 millones de francos CFA. No obstante, se han registrado retrocesos en el gasto público a causa de la situación de conflicto imperante en el norte y del aumento de las subvenciones resultante de la subida del precio del petróleo. Según las previsiones de los expertos, el PIB global de la República Centroafricana debería situarse este año en un 3%.

17. En julio de 2006 el Banco Africano de Desarrollo concedió a la República Centroafricana una subvención de 4,9 millones de dólares de los EE.UU. destinados a un programa de rehabilitación de la capacidad nacional de gestión económica. El 28 de noviembre de 2006 el Directorio Ejecutivo del Banco Mundial aprobó una operación de unos 82 millones de dólares para proceder al pago de las cuotas pendientes de la República Centroafricana. El Fondo Monetario Internacional, por su parte, propuso a su Directorio Ejecutivo que aprobase la concesión al país de un servicio para el crecimiento y la lucha contra la pobreza para un período de tres años (2007-2009).

18. La situación financiera de la República Centroafricana debería seguir mejorando gracias al alivio de la carga de la deuda previsto a partir de mediados de junio de 2007, fecha en la que el país alcanzará el punto de decisión en relación con la iniciativa en favor de los países pobres muy endeudados, lo cual es indispensable a fin de movilizar los recursos necesarios para financiar las actividades de reconstrucción del país.

V. Situación humanitaria y actividades operacionales para el desarrollo

19. Se está evaluando la situación humanitaria imperante en las prefecturas de Vakaga y Alto Kotto. En el norte y en el noroeste, en particular en el triángulo formado por Kabo/Batangayo/Kaga Bandoro y Paoua, los enfrentamientos entre los grupos rebeldes y las fuerzas gubernamentales han provocado el desplazamiento

de 15.000 a 20.000 personas que, al estar alejadas, tienen mayores dificultades para acceder a la asistencia humanitaria.

20. La colaboración entre los organismos del sistema de las Naciones Unidas y la alianza forjada por éstos con las organizaciones no gubernamentales internacionales que trabajan sobre el terreno han permitido facilitar asistencia de urgencia a la población afectada por el conflicto en la República Centroafricana; a ese respecto, 50.000 desplazados se han beneficiado de la asistencia prestada por el Programa Mundial de Alimentos. Por su parte, el Alto Comisionado de las Naciones Unidas para los Refugiados ha creado una red humanitaria para reunir información sobre la situación de los desplazados y facilitar asistencia apropiada a unas 50.000 personas antes de que acabe 2006. Asimismo, el Fondo de las Naciones Unidas para la Infancia siguió llevando a cabo actividades relacionadas, entre otras cosas, con la rehabilitación de las bombas de agua en el noroeste del país y con la atención a los casos de malnutrición y de violación de los derechos del niño en las zonas de conflicto.

21. El equipo en el país recibió del Fondo central de las Naciones Unidas para la acción en casos de emergencia una nueva suma de 2 millones de dólares destinados a financiar sus actividades en materia de salud, saneamiento y abastecimiento de agua, coordinación, apoyo, protección y asistencia multisectorial a los desplazados internos. Por su parte, el equipo de la alianza de la comunidad humanitaria en la República Centroafricana preparó un programa de acción coordinada que se presentó a los donantes el 12 de diciembre de 2006. La financiación solicitada asciende a 50 millones de dólares. Las sumas recaudadas permitirán atender las necesidades inmediatas de los desplazados internos.

22. Las actividades operacionales para el desarrollo prosiguieron con arreglo a los tres ejes de cooperación indicados en el Marco de Asistencia de las Naciones Unidas para el Desarrollo de la República Centroafricana (MANUD) 2004-2006, a saber: la gobernanza, la recuperación después del conflicto y la lucha contra el VIH/SIDA.

VI. Situación de los derechos humanos

23. La inseguridad incidió de forma negativa en la situación general de los derechos humanos. Con ocasión de los distintos enfrentamientos se cometieron abusos de todo tipo, desde atentados contra la vida hasta la destrucción de determinadas infraestructuras básicas. La presencia de bandas armadas y sus operaciones en el norte del país, la respuesta de las Fuerzas Armadas Centroafricanas y las actividades de los salteadores de caminos son las principales causas de violaciones de los derechos humanos en las zonas de conflicto.

24. En la capital, Bangui, las violaciones de los derechos humanos son consecuencia del aumento de los atracos y de los robos a mano armada. Estos actos se atribuyen a bandas armadas no identificadas, aunque también a algunos miembros incontrolados de las fuerzas de defensa y seguridad. En los campos del norte del país viven, en condiciones muy precarias, numerosos desplazados que han huido de los abusos de las fuerzas de defensa y seguridad y de los grupos rebeldes.

25. En el ámbito de la justicia, el contexto general sigue dominado por la impunidad de que parecen gozar determinados miembros de las fuerzas de defensa y seguridad, en particular de la guardia presidencial.

26. La tercera oficina regional de la sección de derechos humanos de la BONUCA entró en funcionamiento en Bambari, localidad situada 385 kilómetros al noreste de Bangui, el 10 de octubre de 2006. La oficina lanzó una campaña de sensibilización e información sobre derechos humanos dirigida a las organizaciones no gubernamentales y a las autoridades locales. La sección de derechos humanos de la BONUCA participó en la revisión y validación del código penal y el código de procedimiento penal de la República Centroafricana. Con el apoyo de la Oficina, las autoridades han empezado a elaborar el plan nacional de acción sobre derechos humanos. Asimismo, el 31 de octubre de 2006 se lanzó a instancias de la Oficina, con ocasión de la conmemoración del sexto aniversario de la aprobación de la resolución 1325 (2000) del Consejo de Seguridad, una campaña de sensibilización sobre la importancia de la protección de los derechos de la mujer. Por último, del 21 al 24 de noviembre de 2006, en el marco del fortalecimiento de la capacidad nacional, la sección de derechos humanos impartió en Bossangoa capacitación dirigida a funcionarios encargados de hacer cumplir la ley.

27. Por su parte, la Dependencia de Información de la BONUCA siguió cumpliendo su misión de promover las actividades de la Oficina. Con ocasión de la celebración del Día Internacional de la Paz el 21 de septiembre, presentó a los centroafricanos una obra audiovisual, “El camino de la paz”, que refería el avance, lento pero progresivo, de la República Centroafricana hacia la paz y la democracia tras las sublevaciones de 1996-1997. También siguió prestando apoyo técnico a la prensa pública y privada. Organizó programas sobre los derechos humanos y los ideales de la paz, en colaboración con la sección de derechos humanos, y una actividad de capacitación dirigida a los delegados de oficinas regionales encargados de promover la democracia y la reconciliación en el interior del país; para ello colaboró con el Ministerio de Comunicación, encargado de la reconciliación nacional.

VII. Observaciones/recomendaciones

28. En el período que se examina se produjo un deterioro de la situación en materia de seguridad, especialmente en el norte del país y en particular en la frontera con el Chad y el Sudán. Sin embargo, esa crisis militar y política propició que los agentes políticos y sociales se agruparan a nivel nacional y regional en defensa de la República y de la integridad territorial del país. Se formó un consenso general en favor del diálogo como medio de superar las diferencias y consolidar la paz.

29. Para lograr la seguridad nacional, es también indispensable apoyar y acelerar la reestructuración de las fuerzas de defensa y seguridad nacionales, reforzar su capacidad operacional y solicitar de la comunidad internacional el apoyo necesario para prorrogar el mandato de la Fuerza Multinacional de la Comunidad Económica y Monetaria del África Central más allá del 30 de junio de 2007. Asimismo, hay que tener en cuenta que el Gobierno de la República Centroafricana pidió que se aplicara la resolución 1706 (2006) del Consejo de Seguridad, de 31 de agosto de 2006.

30. Encomio la labor realizada por el Consejo de Seguridad para contribuir a restablecer la seguridad a lo largo de la frontera entre la República Centroafricana y el Sudán. Sigo creyendo que un proceso paralelo destinado a reforzar las instituciones democráticas nacionales y promover un diálogo inclusivo podría aplacar las tensiones existentes en el país. Así pues, recientemente envíe a la región una misión de alto nivel, dirigida por el Departamento de Asuntos Políticos, para

que examinara con los agentes sociopolíticos centroafricanos y los dirigentes de la Comunidad Económica y Monetaria del África Central las características que debe tener el diálogo en la República Centroafricana.

31. En el plano económico, abrigo la esperanza de que el apoyo aportado por los organismos de las Naciones Unidas en el marco del MANUD, así como la ayuda concedida por el Banco Mundial el 28 de noviembre 2006, abran el camino a otros asociados para el desarrollo, de modo que aumente la movilización de recursos y prosigan los trabajos de reconstrucción, así como el relanzamiento de la economía. Asimismo, exhorto a los asociados a que presten apoyo a las actividades encaminadas a asegurar la recuperación socioeconómica de la República Centroafricana y a consolidar la paz y la estabilidad en el país, de conformidad con el llamamiento formulado el 7 de diciembre de 2006 por el Consejo de Paz y Seguridad de la Unión Africana.

32. Aprovecho la ocasión para transmitir mi profundo agradecimiento a los Jefes de Estado de la Comunidad Económica y Monetaria del África Central por el apoyo constante y multiforme que han prestado al Gobierno de la República Centroafricana en este período de gran inestabilidad política e inseguridad. Los aliento a proseguir sus esfuerzos para que aumente la movilización de los asociados de la República Centroafricana. Por su parte, las Naciones Unidas seguirán trabajando en favor de ese país. La armonización de nuestras iniciativas permitirá luchar con eficacia contra la inseguridad, la inestabilidad política y sus consecuencias en el ámbito humanitario, que amenazan gravemente la estabilidad de los países vecinos de la República Centroafricana y del África central en general.
